

The edition of 1613 was divided into two books. This division has been omitted here, both as superfluous and confusing.

The maps referred to on Champlain's title-page may be found in Vol. III. of this work. In France, the needle deflects to the east; and the dial-plate, as figured on the larger map, that of 1612, is constructed accordingly. On it the line marked *nornordest* represents the true north, while the index is carried round to the left, and points out the variation of the needle to the west. The map is oriented by the needle without reference to its variation, but the true meridian is laid down by a strong line on which the degrees of latitude are numbered. From this the points of the compass between any two places may be readily obtained.

A Note, relating to Hudson's discoveries in 1612, as delineated on Champlain's small map, introduced by him in the prefatory matter, apparently after the text had been struck off, will appear in connection with the map itself, where it more properly belongs.

E. F. S.

BOSTON, 11 BEACON STREET,
October 21, 1878.

